

Jebs & vous

S'Jebsa Heftla

ÉDITO

Chères concitoyennes, chers concitoyens, Après un printemps plutôt maussade, accentué par un couvre-feu à n'en plus finir, l'été est désormais arrivé et avec lui, le sentiment de pouvoir doucement reprendre le cours de notre vie. Qu'il est agréable de pouvoir à nouveau déjeuner au restaurant, retrouver nos familles, amis et collègues, reprendre nos activités sportives et associatives, mais n'oublions pas de continuer à nous protéger et de protéger les autres, notamment en respectant les gestes barrières.

À ce titre, les différents restaurants de notre village ont rouvert et les activités sportives et associatives ont repris, en extérieur et en intérieur.

Durant le mois de mai, des travaux de rénovation ont été réalisés au sein de la Mairie par les ouvriers communaux, épaulés par les conseillers municipaux soucieux de mettre leur pierre à l'édifice. L'accueil de ce bâtiment emblématique de notre village a été totalement repensé pour permettre de vous recevoir dans les meilleures conditions. Nous en avons profité pour intégrer la Poste communale au sein même de la Mairie, l'ancien bâtiment n'étant plus aux normes. De cette façon, la Poste dispose désormais d'une place encore plus centrale dans notre village. Bénédicte Boutant, adjointe administrative en charge de l'agence postale communale, est ravie de se rapprocher de ses collègues et d'élargir ainsi ses missions. Vous avez dû remarquer que l'itinéraire

partagé a vu le jour à la sortie Sud de Jebsheim et permet ainsi aux cyclistes et promeneurs de rejoindre Muntzenheim en toute sécurité. Même si vous êtes déjà nombreux à l'avoir essayé et adopté, les travaux seront définitivement achevés lorsque la signalétique sera mise en place dans les semaines à venir.

Je rappelle que les élections départementales et régionales auront lieu les dimanches 20 et 27 juin 2021. Pour le bon fonctionnement de ces élections simultanées dans le contexte sanitaire actuel, les scrutins auront exceptionnellement lieu à la salle Polyvalente. Important, se munir de sa carte d'électeur et carte d'identité le jour du vote. Je vous invite vivement à participer à cet acte citoyen dont dépendra notre activité locale à venir.

Les vacances approchant, je ne peux que vous encourager à profiter des infrastructures à disposition dans notre Région qui regorge de merveilles architecturales, de sites touristiques ou encore de pistes cyclables et chemins de randonnées. Ce numéro du Jebs & vous présente notamment les activités proposées par la Base Nautique de Colmar-Houssen pour laquelle Colmar-Agglomération nous offre des entrées gratuites, mais aussi le jeu de piste organisé le long du Rhin.

Je vous souhaite à tous un très bel été - au plaisir de vous revoir à la rentrée !

Votre Maire
Joël HENNY

À LA UNE

FLEURISSEMENT

Avec l'arrivée de la saison estivale, les parterres et autres jardinières à travers le village accueillent des fleurs de saison, conjointement plantées par les employés communaux bénéficiant du soutien régulier de conseillers municipaux. Par ailleurs, les abords de la salle des fêtes ont également été aménagés dans la continuité des plantations réalisées en octobre 2020 lors de la journée citoyenne.



GRANDS ANNIVERSAIRES

Le 18/06/2021 M^{me} Eugénie HALLER, née HAEMMERLIN, fêtera ses 90 ans.

Le 04/07/2021 M. Michel LUBERT fêtera ses 80 ans.

Le 05/07/2021 M^{me} Hélène ZIEGLER, née CALCATERRA, fêtera ses 75 ans.

Le 11/07/2021 M. Eddy OBERLIN fêtera ses 65 ans.

Le 29/07/2021 M^{me} Yvonne WEBER, née BAUER, fêtera ses 96 ans (doyenne).

Le 31/07/2021 M. Jean-Louis KIEFFER fêtera ses 70 ans.

Le 01/08/2021 M. Jean-Pierre SELIG fêtera ses 70 ans.

Le 02/08/2021 M^{me} Maria Da Gloria FERREIRA PINTO, née LEITE CARDOSO, fêtera ses 65 ans.

Le 02/08/2021 M. Lucien GROSS fêtera ses 75 ans.

Le 15/08/2021 M^{me} Gisèle STADLER, née MOGGIO, fêtera ses 75 ans.

Le 17/08/2021 M. Alfred OBERLIN fêtera ses 96 ans (doyen).

COMMÉMORATION DU 8 MAI

Le 8 mai dernier, l'Armistice a été commémorée en comité restreint aux représentants des anciens combattants de Jepsheim.



LES ÉLÈVES DE CM2 : JOURNALISTES EN HERBE !

La classe de CM2 de l'école primaire Jean Scherrer de Jepsheim a été primée par la Délégation à l'action culturelle de l'Académie de Strasbourg au Concours Médiatiks, grâce au numéro spécial écologie de son journal *Echo ... Le Jeps*. Les journalistes en herbe, qui se sont vus décerner un diplôme signé par le Président du jury de l'édition 2021, Christophe Deloire, secrétaire général de Reporters sans frontières, peuvent être fiers de figurer à ce Palmarès !

À noter que le journal *Echo ... Le Jeps* est en vente au prix de 2€ à l'agence postale, l'épicerie Uns'r local ou encore au cabinet de Kinésithérapie de Jepsheim.



ILS NOUS ONT QUITTÉS

M. Maurice Charles BEYSANG est décédé le 30/05/2021.

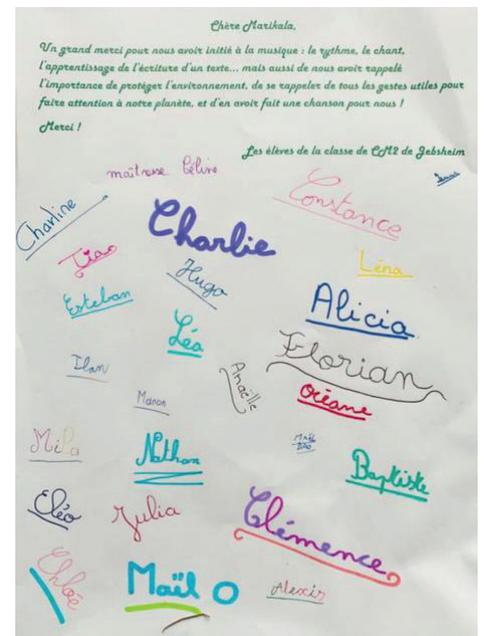
M^{me} Marie Annette DANNER, née KIEFFER, est décédée le 01/06/2021.



CRÉATION PAROLES CHANSONS / ÉCOLE JEPSHEIM

Fin 2020, l'artiste locale Marikala a animé avec les élèves de l'école Jean Scherrer de Jepsheim un atelier de création de chansons.

Le 30 avril 2021, elle est venue leur livrer les textes finaux en musique des trois chansons réalisées par les classes de CE2, CM1 et CM2. Dans le cadre du label E3D (École en Démarche de Développement Durable), les textes portent sur l'environnement. Cela permet de sensibiliser les élèves aux gestes d'écologie et de préservation de la planète. Ravis de découvrir et d'apprendre leurs propres chansons, ils ont remercié l'artiste avec un joli texte, signé de leurs mains.



ZOOM SUR UNE ENTREPRISE DU VILLAGE

D'Melichkann

En 2014, Ludovic et Olivia ont repris « D'Melichkann », unis par l'amour du métier et soucieux de faire plaisir, entre émotions culinaires et gustatives.

Ils adaptent le lieu à leur image, avec une décoration discrète et épurée et bénéficient d'une magnifique terrasse ombragée.

Mettant à profit ses 20 ans d'expérience au côté de Grands Chefs, en France, Suisse et Allemagne, Ludovic élabore avec Théo, arrivé en 2017, une carte qui raconte son parcours, guidé par la passion de son métier et l'envie de se perfectionner.

Le goût de la découverte et la pratique forgent son savoir-faire et stimulent son inspiration. La satisfaction de ses hôtes est sa plus belle récompense !

La carte reste simple et courte, privilégiant la cuisine minute, le soin de chaque assiette et les produits locaux avec des producteurs qui partagent avec lui l'amour du produit (les œufs de la Ferme Ketterer à Ostheim, les asperges de Christian Muller à Jepsheim, la farine du moulin Herzog à Illhaeusern, les légumes du maraîcher Schmitt à Elsenheim, etc.).

Ludovic sait surprendre les papilles et propose une palette de saveurs avec ses plats comme la Souris d'Agneau rôtie au romarin ou le café Gourmand. A l'instar de leur cuisine raffinée qui met à l'honneur le tout « fait maison », Ludovic et Olivia partagent le goût du savoir-recevoir, le contact attentionné de leurs hôtes.

Tout est fait pour passer un moment de plaisir. Le bouche à oreille est leur meilleure publicité. L'amour du partage est l'âme de ces lieux.

L'établissement vous accueille le mardi et mercredi de 12h à 14h, ainsi que du jeudi au dimanche de 12h à 14h et de 19h à 21h.



D'Melichkann
2 Place Saint-Martin 68320 JEPSHEIM
03 89 71 61 25
<http://restaurant-melichkann.fr>
Facebook : Restaurant D'Melichkann



À NOTER

En lien avec l'évolution de la situation sanitaire :

Le restaurant Simple, disposant d'une terrasse, est ouvert du mardi au samedi :

midi (11h45 à 14h) et soir (18h à 21h).
 29 grand'rue 68320 JEPSHEIM
 07 67 69 79 66

simple.jepsheim@gmail.com
<https://simple-jepsheim.eatbu.com>
 Facebook : www.facebook.com/Laromjo

Sandrine Traiteur vous informe ne plus proposer de plats du jour pour l'instant et remercie tous ses clients pour leur confiance durant cette période particulière.

Pour vos demandes sur commande :
www.traiteursandrine.com
 traiteursandrine@free.fr
 ou 06 28 30 03 15 / 03 89 49 19 22

DE LA VOIE FERRÉE À L'ITINÉRAIRE PARTAGÉ : RÉTROSPECTIVE

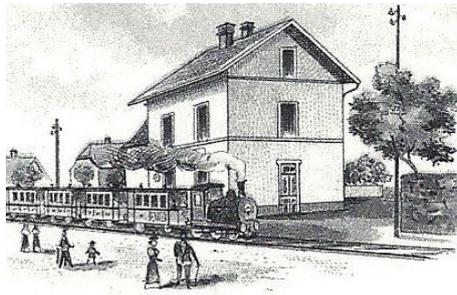
Le train comme moyen de locomotion à Jepsheim : **100 ans d'histoire en images...**



1945 - Gare détruite sur la place des Tilleuls et rails jonchés de décombres, place de la mairie.



2021 - Vestiges de rails découverts à l'entrée sud du village, lors de l'aménagement de l'accès au nouvel itinéraire partagé.



...et rails en service : ici lors de la célébration des 40 ans de la Concordia, l'harmonie du village, en **1921**.

Avant-guerre - passage du train.

Représentations de la gare, un endroit clé à Jepsheim...

Avec l'aimable contribution de Robert OBERLIN & Jean-Luc HUSSER.